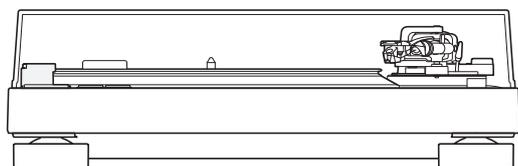
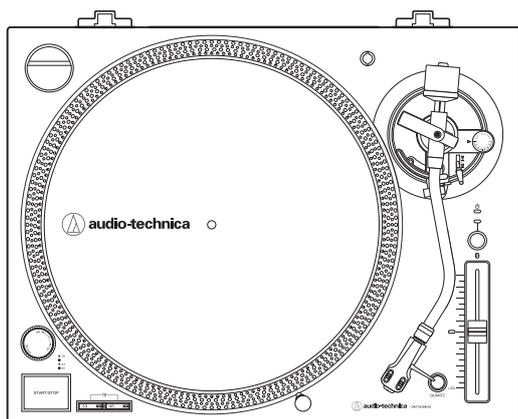




# AT-LP120XBT-USB

**Manuel de l'utilisateur**  
Tourne-disque à entraînement direct sans fil



# Introduction

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit Audio-Technica.

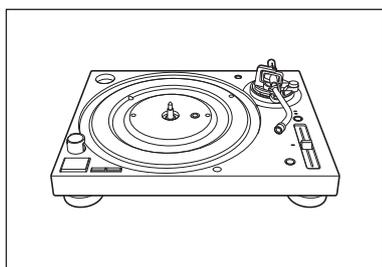
Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel de l'utilisateur pour vous assurer de bien utiliser le produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultations ultérieures.

Ce produit peut être utilisé uniquement dans les pays où le produit est vendu. Veillez à ce que la tension d'utilisation et la fiche de l'adaptateur secteur du produit correspondent à celles utilisées dans le pays où vous vivez.

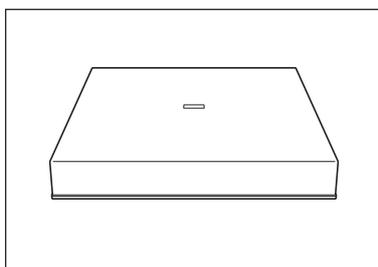
# Contenu de l'emballage

Assurez-vous que tous les articles inclus répertoriés sur la liste ci-dessous soient présents avant d'utiliser le produit.

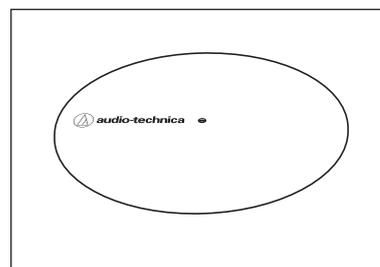
Si certains éléments sont manquants ou endommagés, contactez votre distributeur local Audio-Technica.



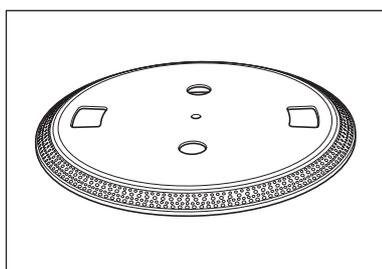
• Corps de la platine



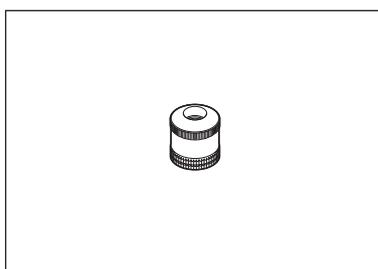
• Couvercle anti-poussière



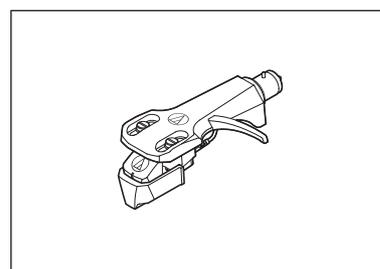
• Tapis de feutre



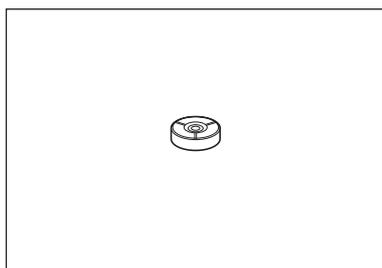
• Plateau



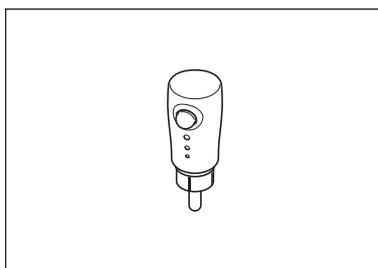
• Contrepoids



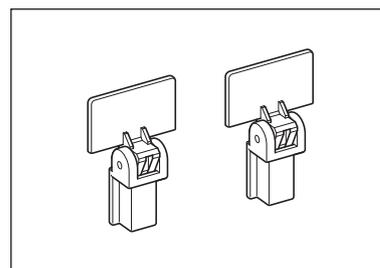
• Porte-cellule (AT-HS6) avec cellule stéréo VM (AT-VM95E)



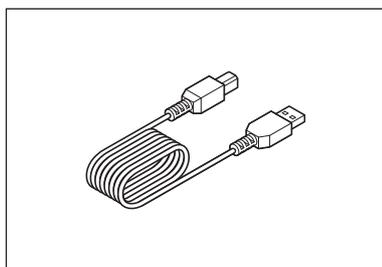
• Adaptateur 45 tours



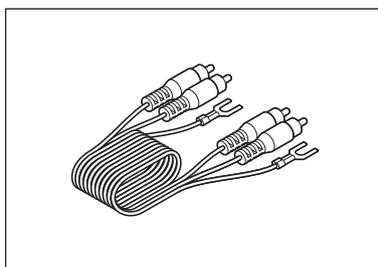
• Lampe de pointe de lecture



• Charnières de couvercle anti-poussière



• Câble USB (1,9 m)



• Câble audio RCA (env. 1,4 m)

- Adaptateur secteur (env. 1,3 m)
- Guide de démarrage rapide
- Guide de mise en garde

Après l'achat, nous vous suggérons de conserver tous les emballages en cas d'un éventuel stockage, déménagement, ou transport.

## Consignes de sécurité

Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour votre sécurité respectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

### Informations importantes

#### Avertissement :

Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

#### Attention :

- Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier.
- Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.
- N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres.
- Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée et à tout moment de l'adaptateur secteur.
- En cas d'urgence, débranchez rapidement l'adaptateur secteur.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
- Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.

### À l'attention des clients aux États-Unis

#### Avis de la FCC

##### Avertissement :

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

##### Attention :

Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque : Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

##### Contact :

Entreprise responsable : Audio-Technica U.S., Inc.  
Adresse : 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA  
Tél : 330-686-2600

## Consignes de sécurité

#### Déclaration d'exposition aux radiofréquences :

Ce transmetteur ne doit pas être placé ou opéré en conjonction avec tout autre transmetteur ou antenne utilisés dans d'autres systèmes. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition concernant l'exposition aux radiations établies par la FCC dans un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence, il est considéré conforme sans nécessiter une évaluation pour tester son exposition maximale permise (EMP). Mais il est préférable de l'installer et de l'opérer en positionnant le diffuseur à au moins 20 cm de distance de tout individu.

### À l'attention des clients au Canada

#### Déclaration IC :

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet appareil est conforme à la norme INDUSTRIE CANADA R.S.S. 247. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences dommageables et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de générer un fonctionnement préjudiciable. En vertu des règlements d'Industrie Canada, cet transmetteur radio peut uniquement fonctionner avec une antenne de type et de gain maximum (ou moindre) approuvés pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour éviter que d'éventuelles interférences radio n'affectent d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne soit pas supérieure aux limites permises pour une communication réussie. Cet appareil doit être installé et opéré en laissant une distance minimum de 20 cm entre le diffuseur et vous-même.

## Remarques d'utilisation

### Corps de la platine

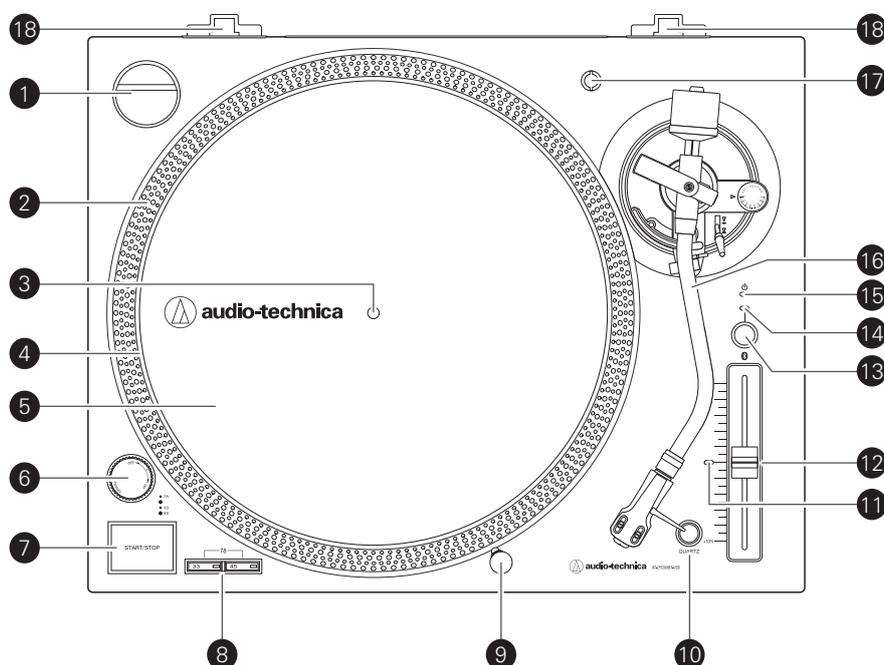
- Ne placez pas et n'utilisez pas le produit dans des endroits soumis à de fortes chaleurs ou une humidité élevée, très sales ou soumis à des vibrations extrêmes.
- Le produit doit être placé sur une surface plane et lisse.
- Lisez le manuel d'utilisateur du dispositif Bluetooth.

### Cellule

- Installez la protection pour protéger la pointe de lecture lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Ne touchez pas la pointe de lecture de la cellule avec le doigt.
- Empêchez la pointe de lecture de la cellule de percuter le plateau ou le bord du disque.

# Noms des pièces et fonctions

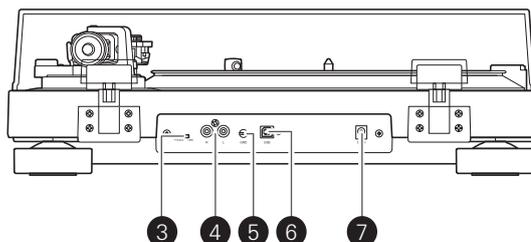
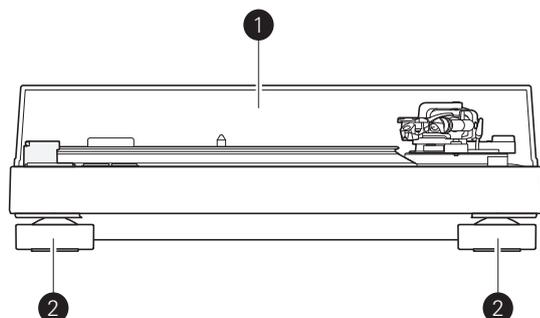
## Schéma de la vue de dessus



- 1** Adaptateur 45 tours (montré dans son emplacement de rangement)  
Adapte les disques de 7" avec de grands trous centraux pour s'adapter sur l'axe central fixe.
- 2** Points stroboscopiques (sur la périphérie du plateau)  
Fonctionne en conjonction avec une lampe stroboscopique située sous le bouton POWER pour indiquer visuellement la vitesse précise du plateau.
- 3** Axe
- 4** Plateau  
Le plateau en fonte d'aluminium se monte directement sur l'axe central et l'arbre du moteur.
- 5** Tapis de feutre
- 6** Bouton POWER  
Contrôle la mise sous tension de l'appareil.
- 7** Bouton START/STOP  
Démarré et arrête le moteur/plateau.
- 8** Boutons de vitesse du plateau  
Sélectionnez une vitesse du plateau de 33 ou 45 tours. 78 tours est sélectionné en appuyant simultanément sur les deux boutons 33 et 45 ; les deux boutons doivent être allumés.
- 9** Lampe amovible de pointe de lecture  
Éclaire vers la position de la pointe de lecture pour faciliter le repérage dans la pénombre ou l'obscurité. Se branche facilement dans la prise jack sur le dessus de la platine.
- 10** Bouton QUARTZ  
Active et désactive la fonction pitch. Lorsque le quartz est activé, le plateau maintiendra les tours à un pitch de 0 %, indépendamment de la position du curseur de réglage du pitch.
- 11** Indicateur de sélection de pitch  
S'allume en rouge pour le réglage de tours standard ou verrouillé.
- 12** Curseur de réglage du pitch  
S'utilise conjointement au bouton de pitch pour ajuster le réglage de rotation du plateau. Le verrouillage à quartz est actif quand le curseur est en position centrale.
- 13** Bouton du mode sans fil  
Permet de connecter le produit à un dispositif Bluetooth®.
- 14** Voyant LED  
Affiche l'état de la connexion Bluetooth par un clignotement ou en s'allumant.
- 15** Voyant LED d'alimentation
- 16** Bras de lecture  
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Bras de lecture » en p. 5.
- 17** Réceptacle pour porte-cellule  
Réceptacle de rangement pour un porte-cellule supplémentaire (non inclus).
- 18** Supports de charnières pour couvercle anti-poussière  
Points de fixation pour les charnières de couvercle anti-poussière.

# Noms des pièces et fonctions

## Schéma des vues avant et arrière



1 Couvercle anti-poussière

2 Pieds

Ajustez le niveau du produit.

3 Sélecteur de préamplificateur

Si vous utilisez un amplificateur avec une prise d'entrée PHONO, placez ce sélecteur sur la position PHONO. En cas de connexion d'un amplificateur à la prise AUX, placez ce sélecteur sur la position LINE.

4 Bornes de sortie stéréo

Raccordez le câble audio RCA. Connectez-le à la prise entrée PHONO de l'amplificateur ou sa prise d'entrée de ligne. La borne rouge est le canal droit et la borne blanche est le canal gauche.

5 Borne de masse (terre)

Connectez la borne de masse (terre) de l'amplificateur à cette borne à l'aide de la ligne de terre du câble audio RCA.

6 Sortie USB

Utilisez cette sortie pour connecter votre platine au port USB de votre ordinateur.

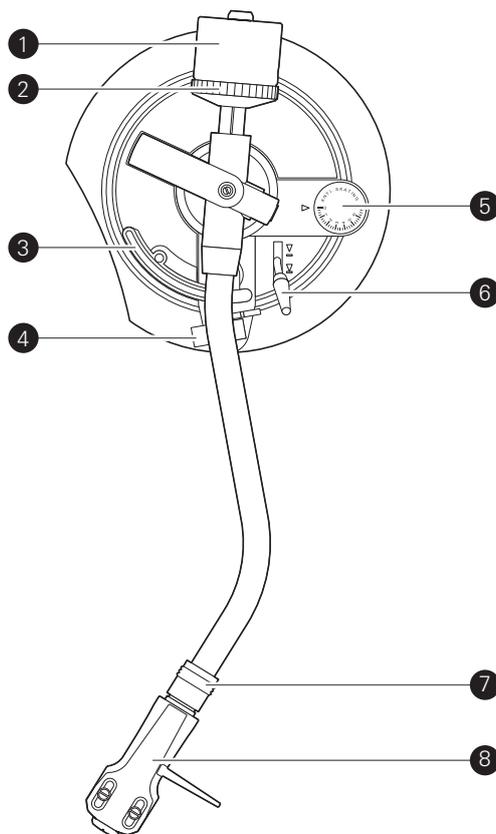
7 Prise d'entrée d'alimentation

Connectez l'adaptateur secteur.

# Noms des pièces et fonctions

## Bras de lecture

- 1 **Contrepoids**  
Équilibre le bras de lecture et permet un réglage pour obtenir la force d'appui adéquate.
- 2 **Bague de réglage de la force d'appui**  
Utilisez-la pour régler la force d'appui.
- 3 **Porte-bras de lecture**  
Déplace le bras de lecture verticalement vers et depuis la face du disque.
- 4 **Pose-bras de lecture avec serrage**  
Utilisez le serrage pour fixer le bras de lecture afin qu'il ne bouge pas.
- 5 **Cadran de contrôle anti-skating**  
Pendant la lecture du disque, une force agit sur la pointe de lecture pour la tirer vers l'intérieur. Cette force peut être contre-balançée en réglant les mêmes valeurs pour la force anti-skating et la force d'appui.
- 6 **Levier de commande de levage du bras de lecture**  
Fait fonctionner le porte-bras de lecture.
- 7 **Bague de verrouillage**  
Tournez la bague vers la gauche (dans le sens antihoraire) pour fixer le porte-cellule. Pour enlever le porte-cellule, tournez la bague vers la droite.
- 8 **Porte-cellule**  
La cellule (AT-VM95E) est fixée au porte-cellule (AT-HS6).



# Préparation pour l'utilisation

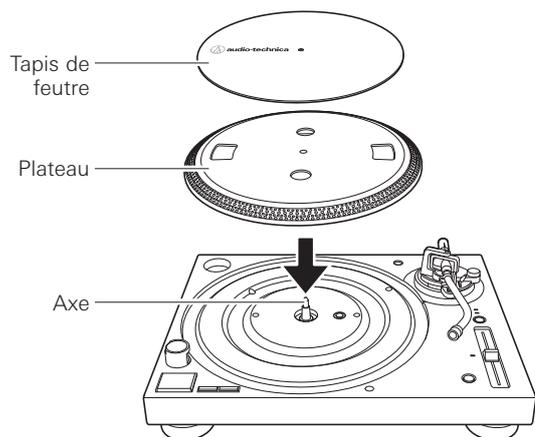
## Placer le plateau

Ce produit nécessite un peu de montage avant de l'utiliser pour la première fois.  
Ne connectez pas l'adaptateur secteur jusqu'à ce que le montage soit terminé.

### 1. Placez le plateau sur l'axe.

- Afin d'éviter d'endommager l'axe lors de l'utilisation du plateau, alignez les positions de l'axe et de l'orifice du plateau, puis placez lentement le plateau.
- Assurez-vous que le plateau soit correctement installé sur l'axe.

### 2. Posez le tapis de feutre sur le plateau.



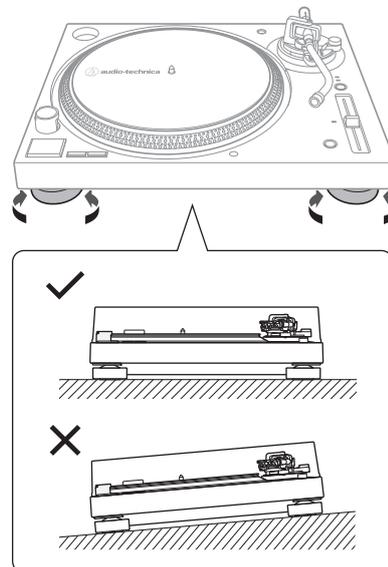
## Configurer la platine

- Positionnez le produit sur une surface plane.
- Pour éviter les effets de vibrations et la pression acoustique, ne montez pas le produit à côté d'éléments tels que des haut-parleurs.
- Le produit peut percevoir des parasites s'il est placé à côté d'une radio. Par conséquent, essayez de garder le produit éloigné des radios.
- Si le produit est proche d'équipements (téléphone portable, etc.) qui émettent de fortes perturbations de radio, des bruits parasites peuvent survenir.

## Mettre la platine à niveau

### 1. Après avoir placé le produit où vous souhaitez l'utiliser, réglez les pieds pour que le produit soit de niveau.

- Utilisez un niveau (vendu séparément) au besoin pour assurer que l'appareil est à plat.



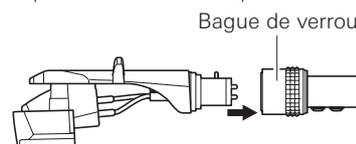
## Monter le bras de lecture

### 1. Enlevez l'attache utilisée pour fixer le bras de lecture pendant la livraison.

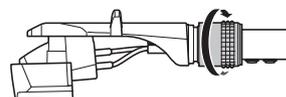
- Utilisez le serrage pour fixer temporairement le bras de lecture au pose-bras de lecture.

### 2. Insérez le porte-cellule dans le bras de lecture.

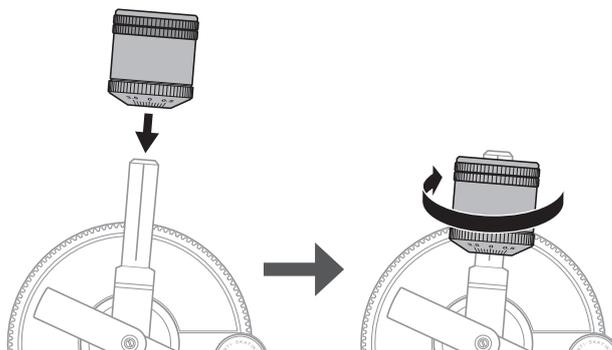
- Maintenez les bords gauche et droit du porte-cellule afin de ne pas endommager la pointe de lecture ou couper les fils de la cellule.



### 3. Une fois le porte-cellule inséré, tournez la bague de verrouillage dans le sens antihoraire (vers la gauche).



### 4. Avec la bague de réglage de la force d'appui face vers l'avant, fixez le contrepois à l'arrière du bras de lecture, et tournez-le lentement dans le sens antihoraire (vers la gauche).



# Préparation pour l'utilisation

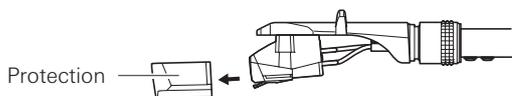
## Équilibre du bras de lecture et force d'appui

Afin que la cellule perçoive correctement le son des rainures du disque, l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui doivent être réglés pour s'adapter aux spécifications de la cellule. Si l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui ne sont pas correctement ajustés, le disque ou la pointe de lecture de la cellule peuvent s'endommager.

- Ne faites pas glisser la pointe de lecture de la cellule sur le disque ou le plateau lors du réglage de l'équilibre du bras de lecture ou de la force d'appui. Dans un tel cas, la pointe de lecture peut s'endommager.

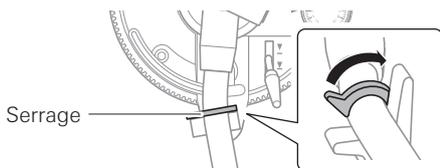
## Régler l'équilibre du bras de lecture

1. Retirez la protection de la cellule.



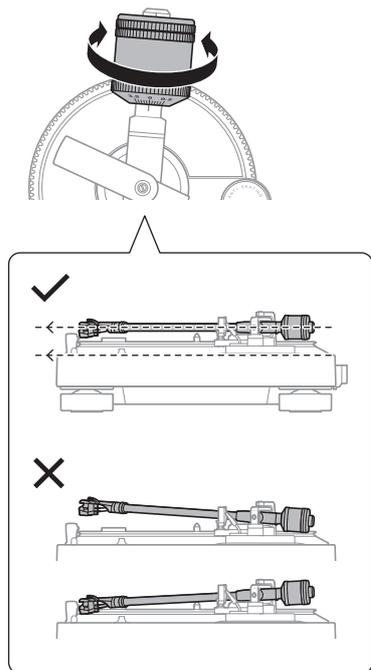
2. Tout en maintenant légèrement le porte-cellule de sorte à ne pas bouger le bras de lecture, déverrouillez le serrage.

- Le bras de lecture est incliné car l'équilibrage n'a pas encore été effectué.



3. Tout en tenant encore légèrement le porte-cellule, tournez le contrepois pour régler l'équilibre du bras de lecture.

- Ajustez l'équilibre de sorte que le bras de lecture soit à niveau lorsque vous libérez le porte-cellule.

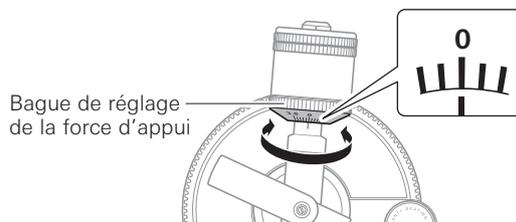


4. Reposez le bras de lecture sur le pose-bras de lecture et verrouillez le serrage.

## Régler la force d'appui

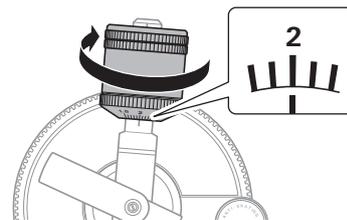
1. Tout en maintenant le contrepois afin qu'il ne bouge pas, tournez la bague de réglage de la force d'appui de sorte que sa position « 0 » s'aligne avec la ligne centrale à l'arrière du bras de lecture.

- La force d'appui n'est pas simplement réglée en tournant la bague de réglage de la force d'appui.



2. Tournez le contrepois et la bague de réglage de la force d'appui dans le sens antihoraire (vers la gauche) jusqu'à ce que la valeur de la ligne centrale corresponde à la valeur de la force d'appui pour la cellule utilisée.

- Reportez-vous aux spécifications du fabricant de cellules en ce qui concerne la valeur de la force d'appui recommandée.
- La valeur standard de force d'appui pour la cellule fournie avec ce produit est de 2,0 g.

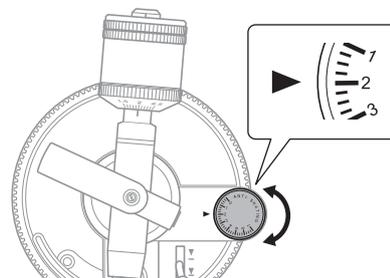


## Régler l'ajustement anti-skating

Pendant la lecture du disque, une force agit sur la pointe de lecture pour la tirer vers l'intérieur. Cette force peut être contre-balançée en réglant les mêmes valeurs pour la force anti-skating et la force d'appui.

1. Réglez le cadran de contrôle anti-skating pour avoir la même valeur que la valeur de force d'appui.

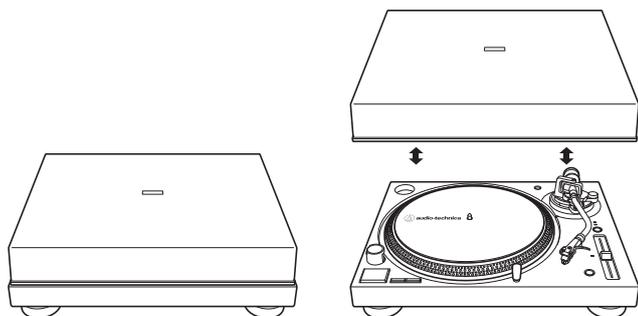
- La valeur standard de force d'appui pour la cellule fournie avec ce produit est de 2,0 g.



# Préparation pour l'utilisation

## Installer/retirer le couvercle anti-poussière

- Le couvercle anti-poussière est conçu pour protéger les composants fragiles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Il doit pas être enlevé pendant la lecture d'un disque.
- L'utilisation du couvercle anti-poussière pendant la lecture risque d'endommager le disque ou de dégrader le son.
- Retirez et replacez toujours le couvercle anti-poussière avec précaution.



## Connexion de l'adaptateur secteur

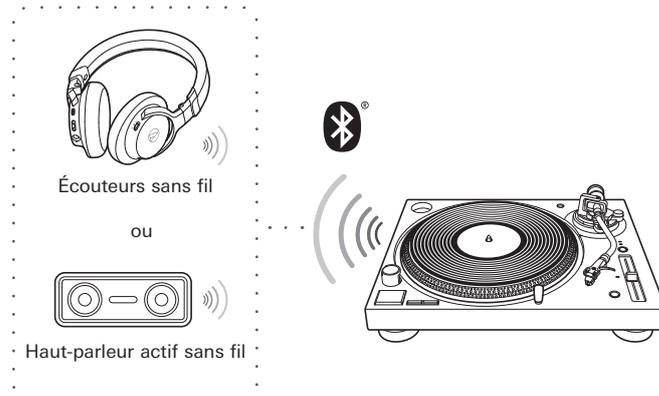
Enfin, une fois toutes les connexions audio établies, branchez l'adaptateur secteur fourni sur le produit. Puis, connectez le cordon de l'adaptateur secteur sur une prise secteur pratique.

## Connexion sans fil/filaire

Vous pouvez vous connecter à un haut-parleur actif, etc. via la technologie Bluetooth ou le câble audio RCA.

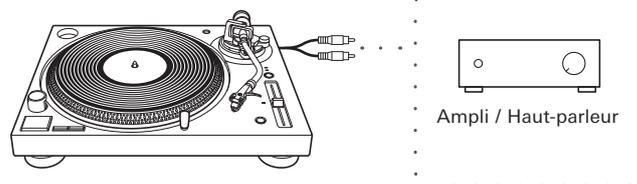
Quand vous utilisez Bluetooth, reportez-vous à la section « Connexion via la technologie sans fil Bluetooth » en p. 9.

### Exemple de connexion sans fil



Lors de la connexion avec le câble audio RCA, reportez-vous à la section « Se connecter à une source audio » en p. 10.

### Exemple de connexion filaire



- Impossible de régler le volume si les haut-parleurs connectés, etc. ne proposent pas cette fonctionnalité.



# Préparation pour l'utilisation

## Réglage du sélecteur de préamplificateur

Ce produit a une fonction d'égaliseur phono intégré. Vous pouvez utiliser le produit, même si vous n'avez pas d'amplificateur phono ou d'équipement connectable avec un amplificateur phono intégré en raccordant en connectant un haut-parleur actif, etc.

Utilisez le sélecteur de préamplificateur pour régler la sortie, comme affiché ci-dessous.

Équipement connecté en cours d'utilisation	Position du sélecteur de préamplificateur	Où brancher le câble audio RCA
Appareil avec entrée phono	PHONO	Prise d'entrée phono et borne de mise à la masse (terre) de l'équipement connecté
Appareil sans entrée phono	LINE	AUX ou prise d'entrée LINE de l'équipement connecté
Carte de son de PC	LINE	Prise d'entrée de ligne de carte son*1
Appareil avec port USB	LINE	Port USB de votre ordinateur*2

\*1 Un adaptateur audio (vendu séparément) peut être nécessaire pour connecter le câble audio RCA à la prise d'entrée de ligne de la carte son de PC.

\*2 Utilisez le câble USB fourni au lieu du câble audio RCA pour la connexion.

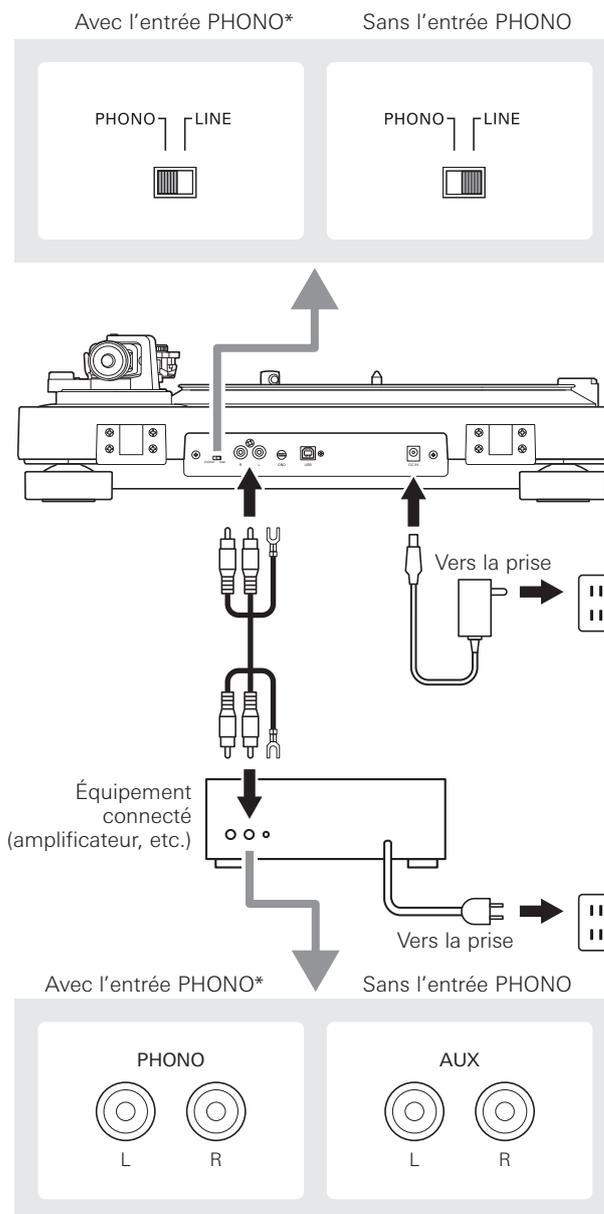
- Pour une connexion par Bluetooth, réglez le sélecteur de préamplificateur en position LINE.

## Connexion à un équipement pouvant être connecté (haut-parleurs actifs, amplificateurs, etc.)

### Se connecter à une source audio

Alignez les réglages pour le sélecteur de préamplificateur et branchez le câble audio RCA à une prise d'entrée qui est compatible avec l'équipement connecté utilisé (amplificateur, récepteur, haut-parleurs actifs, carte son, etc.).

- La prise rouge du câble audio RCA correspond au canal droit (R), et la prise blanche correspond au canal gauche (L).



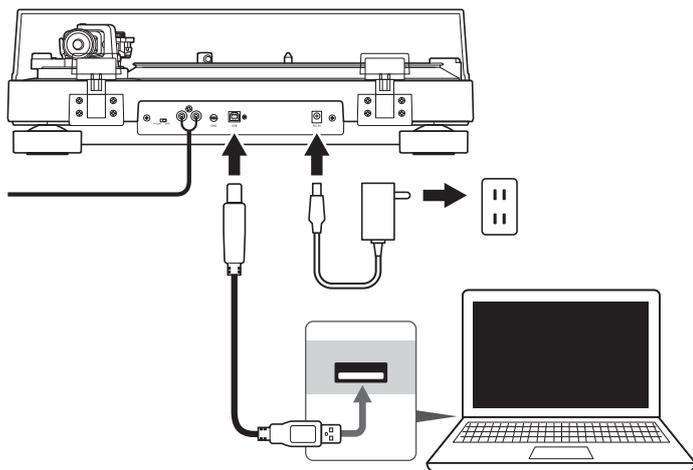
\* En fonction de l'équipement connecté, une borne de masse (terre) peut se trouver à proximité de la prise d'entrée phono. Si tel est le cas, connectez-le à l'aide de la ligne de terre depuis le câble audio RCA. Cela empêchera un faible bourdonnement qui pourrait sinon être entendu pendant la lecture.

# Préparation pour l'utilisation

## Connexion aux ordinateurs avec port USB

Suivez les réglages du sélecteur de préamplificateur pour connecter le câble USB fourni au port USB de votre ordinateur.

- Le câble USB fourni connecte le produit à votre ordinateur sans nécessiter de pilotes particuliers.
- Audacity (voir <http://www.audacityteam.org> pour plus de détails) et d'autres logiciels d'enregistrement tiers compatibles sont disponibles, et vous permettent de faire des enregistrement provenant du produit sur votre ordinateur.
- Veillez à ce que le sélecteur de préamplificateur est bien en position LINE.

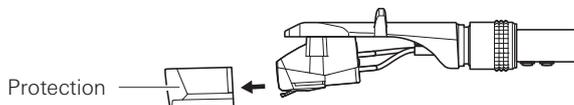


# Lecture d'un disque

## Avant la lecture d'un disque

### 1. Retirez la protection de la cellule.

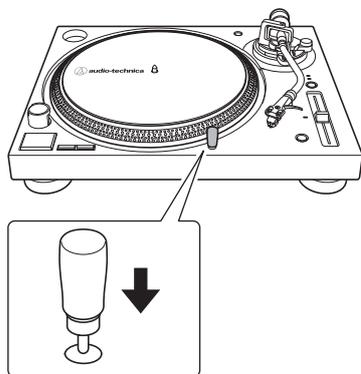
- Si le bras de lecture est fixé au pose-bras de lecture, déverrouillez le serrage.



### 2. Tournez le bouton POWER sur ON.

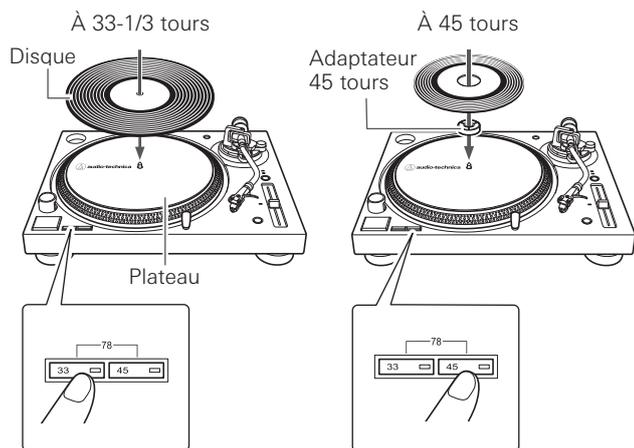
- Le bouton Power, le voyant LED d'alimentation et les boutons de vitesse du plateau vont s'allumer.

### 3. Si vous le souhaitez, branchez la lampe de la pointe de lecture pour éclairer la position de la pointe sur le disque.



### 4. Placez le disque sur le plateau de sorte que l'orifice au centre soit aligné avec l'axe.

- Lors de la lecture d'un disque 45 tours, fixez l'adaptateur 45 tours (voir le schéma à droite ci-dessous).



### 5. Réglez la vitesse de rotation du plateau (33/45/78) pour qu'elle corresponde à celle du disque.

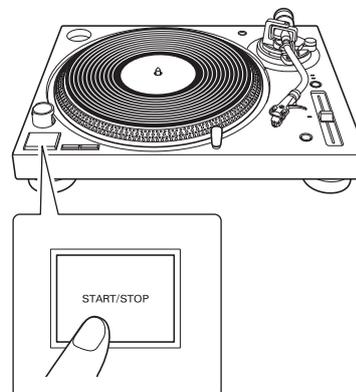
- Pour régler la vitesse du plateau à 78 tours, appuyez en même temps sur les boutons 33 et 45 tours.

## Lecture d'un disque

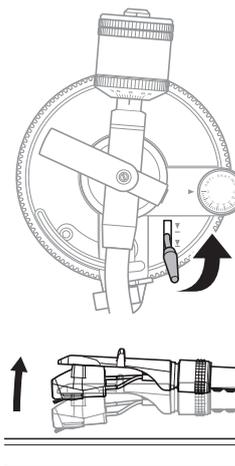
Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante.

### 1. Appuyez sur le bouton START/STOP.

- Le plateau commence à tourner.



### 2. Relevez le bras de lecture en plaçant le levier de commande de levage en position relevée « UP ».



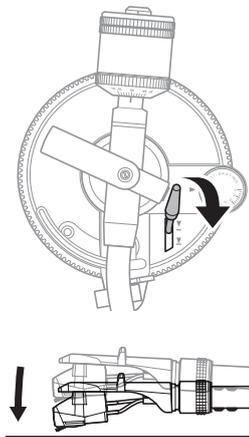
### 3. Placez le bras de lecture à l'endroit désiré (sillon) sur le disque.



## Lecture d'un disque

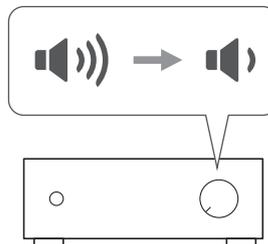
4. Abaissez le bras de lecture en baissant le levier de commande de levage en position « DOWN ». Le bras de lecture descend lentement sur le disque et la lecture commence.

- Sinon, vous pouvez passer les étapes de 2 à 4, utilisez alors vos doigts pour soulever le porte-cellule, déplacez le bras de lecture au-delà de l'emplacement souhaité sur le disque, puis baissez le porte-cellule pour commencer la lecture du disque.
- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts pendant la lecture.

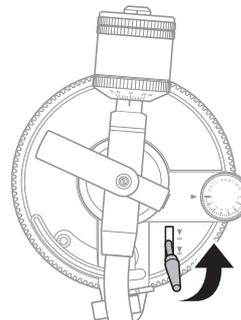


## Arrêt du disque

1. Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante.



2. Soulevez le levier de commande de levage du bras de lecture.



3. Remplacez le bras de lecture sur le pose-bras de lecture et fixez-le avec le serrage.



4. Si vous utilisez la lampe de la pointe de lecture, éteignez-la en la débranchant de la prise jack.

5. Appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter la rotation du plateau.

- Le plateau ralentit et arrête la rotation.

6. Tournez le bouton POWER sur OFF.

7. Enlevez le disque une fois que le plateau est à l'arrêt complet.

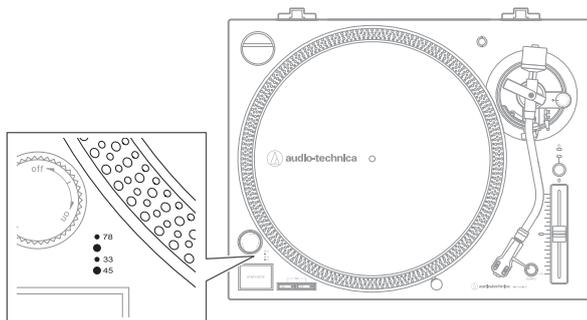
- Pour éviter que le disque ne soit rayé et déformé, retirez-le après utilisation.
- N'utilisez pas un autre plateau que celui fourni.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant plus de 30 minutes, il passera en mode standby et les boutons de vitesse du plateau clignoteront. Pour sortir du mode standby, appuyez sur le bouton START/STOP, ou bien tournez le bouton POWER sur OFF, puis sur ON.

## Vérifier et ajuster le pitch

1. Déplacez le curseur de réglage du pitch vers le haut ou vers le bas pour ajuster le pitch.

- Le curseur de réglage du pitch a une position centrale pour une valeur de variation du pitch de 0 %.

2. Lorsqu'ils sont illuminés par la lumière rouge venant d'en dessous du bouton POWER, observez les points stroboscopiques sur la périphérie du plateau. Si la rangée de points stroboscopiques voulue semble stationnaire, le plateau tourne à la vitesse nominale voulue. Si les points semblent se déplacer vers la droite, le plateau tourne moins vite que la vitesse de rotation nominale ; s'ils semblent se déplacer vers la gauche, le plateau tourne plus vite que la vitesse nominale.



3. Si vous appuyez sur le bouton QUARTZ, le verrouillage à quartz interne maintiendra le plateau à une vitesse nominale précise, quelle que soit la position du curseur de réglage du pitch.

## Interrompre la lecture du disque

1. Après avoir baissé le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante, levez le bras de lecture à l'aide du levier.

## Lecture d'un disque

### Comment utiliser en Bluetooth

- Pour la connexion initiale, appairez le produit et votre appareil en utilisant la technologie sans fil Bluetooth.
- Lisez le manuel d'utilisateur du dispositif Bluetooth.
- Veuillez prendre note que Audio-Technica ne peut garantir le fonctionnement des écrans, tels que l'affichage du niveau de la batterie ou les applications via les dispositifs Bluetooth.

#### 1. Allumez le dispositif Bluetooth.

- La LED devient bleue quand le produit et le dispositif Bluetooth sont correctement connectés.
- Quand la LED devient rouge, appuyez sur le bouton du mode sans fil pour connecter le Bluetooth.

#### 2. Reportez-vous à « Lecture d'un disque » en p. 12. pour lire un disque.

- Lorsque Bluetooth est connecté et que vous gardez la connexion filaire (amplificateur, haut-parleur, etc.) activée, le son sortira par les dispositifs filaires et sans fil en même temps. N'allumez que le dispositif que vous souhaitez utiliser pour la lecture.

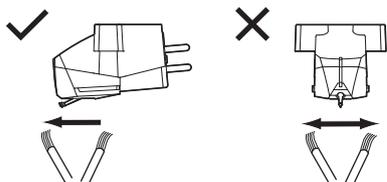
## Entretien

### Corps de la platine

- Lorsque le corps d'une platine est sale ou poussiéreux, débranchez d'abord le câble de l'adaptateur secteur, puis essuyez les saletés et la poussière avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de benzènes, de dissolvants, etc.
- Si vous rangez le produit pendant une longue période, débranchez le câble de l'adaptateur secteur de la prise de courant et emballez l'équipement dans du plastique ; ne le laissez pas prendre l'humidité.

### Bout de pointe de lecture

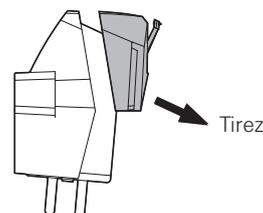
- Si des impuretés et des crasses sont collées à la pointe de lecture, nettoyez-la avant chaque utilisation.
- Nous vous recommandons d'utiliser un nettoyeur pour pointe de lecture (vendu séparément) si la pointe est très sale. Nettoyez la pointe de lecture en déplaçant la brosse adaptée de l'arrière vers l'avant de la pointe de lecture.



## Remplacement de la pointe de lecture

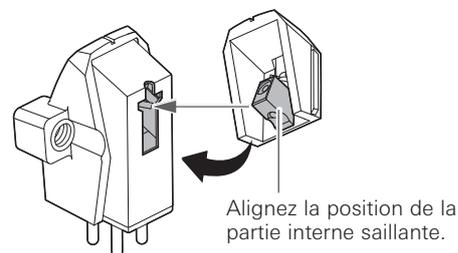
### Enlever la pointe de lecture

- Outre la détérioration de la qualité du son, les disques peuvent également être endommagés si la pointe de lecture de la cellule est usée.
  - Une règle d'or : remplacez la pointe de lecture après 300 heures d'utilisation.
  - Veillez à débrancher l'adaptateur secteur du produit de la prise.
1. Enlevez le porte-cellule du bras de lecture.
    - Fixez le bras de lecture avec le serrage puis enlevez doucement le porte-cellule.
  2. Après avoir abaissé la protection de la cellule, enlevez la pointe de lecture en tirant dans le sens de la flèche sans toucher le cantilever, le bout de la pointe et les aimants.



### Installation d'une nouvelle pointe de lecture remplacement

1. Montez la nouvelle pointe de lecture de remplacement sur la cellule.

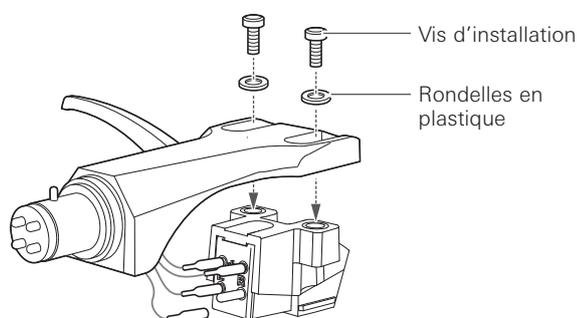


2. Installez le porte-cellule sur le bras de lecture.

## Remplacer une cellule

Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour la cellule que vous utilisez si vous remplacez la cellule (AT-VM95E) incluse avec ce produit par une autre cellule disponible dans le commerce. Après avoir remplacé l'ancienne cellule par une neuve, vous devez réajuster l'overhang, l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui.

1. **Enlevez le porte-cellule du bras de lecture.**
  - Utilisez le serrage pour fixer le bras de lecture puis enlevez doucement le porte-cellule.
2. **Enlevez la pointe de lecture de la cellule.**
3. **Enlevez les extrémités de fil.**
  - Veillez à ne pas endommager les extrémités de fil.
4. **À l'aide d'un tournevis fendu non métallique vendu dans le commerce, enlevez les vis d'installation, puis enlevez la cellule du porte-cellule.**
5. **Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour les instructions de montage de la nouvelle cellule et la connexion aux extrémités de fil.**



6. **À l'aide d'un tournevis fendu non métallique vendu dans le commerce, serrez les vis dans les deux emplacements, puis ajustez l'overhang.**
  - Une fois les réglages terminés, serrez les vis solidement.
7. **Fixez le porte-cellule au bras de lecture.**
8. **Réglez l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui.**
  - Reportez-vous à « Régler l'équilibre du bras de lecture » et « Régler la force d'appui » en p. 7.

## Lors du transport de la platine

À l'aide du matériel d'emballage d'origine du produit, emballez la platine dans le sens inverse du déballage. Si vous n'avez pas de matériel d'emballage, prenez les mesures suivantes :

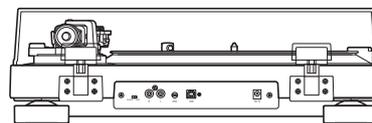
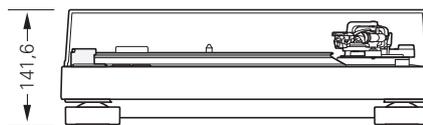
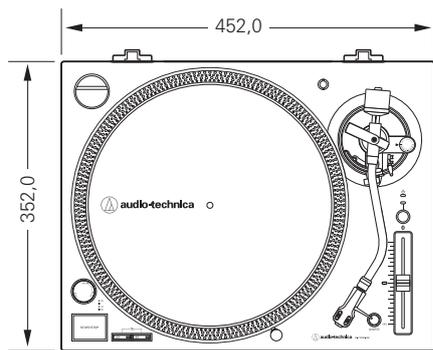
- Après avoir débranché l'adaptateur secteur de la prise, enlevez le plateau, puis emballez-le afin qu'il ne s'abîme pas. Si le produit est déplacé alors que le plateau est encore en place, il peut endommager l'axe.
- Fixez le bras de lecture avec le serrage.
- Enlevez le contrepoids.
- Enlevez le porte-cellule du bras de lecture avec la protection de la cellule installée, puis emballez l'ensemble du porte-cellule afin qu'il ne s'abîme pas.
- Emballez le corps de la platine avec un chiffon doux afin qu'il ne s'endommage pas.

# Dépannage

Problème	Solution
Le plateau ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'adaptateur secteur est-il branché à la prise ? Connectez l'adaptateur secteur à la prise.</li><li>• La fiche de l'adaptateur secteur est-elle enlevée ? Vérifiez si la fiche est correctement fixée à l'adaptateur secteur ou non.</li></ul>
Le plateau tourne mais aucun son n'en sort ou le volume n'est pas assez fort.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La protection de la cellule est-elle toujours en place ? Retirez la protection de la cellule.</li><li>• Le bras de lecture est-il en position relevé ? Abaissez le bras de lecture.</li><li>• Les paramètres de fonction et l'entrée pour un équipement connecté (amplificateurs, etc.) sont-ils correctement sélectionnés ? Vérifiez que les paramètres pour l'équipement connecté sont corrects.</li><li>• La pointe de lecture est-elle endommagée ? Vérifiez la pointe de lecture et remplacez-la, si nécessaire.</li><li>• La pointe de lecture est-elle placée correctement sur le corps de la cellule ? Vérifiez la cellule et réglez-la, si nécessaire.</li><li>• Les positions de réglage pour le sélecteur de préamplificateur sont-ils corrects ? Assurez-vous que les réglages du préamplificateur soient corrects, en notant les problèmes courants suivants et leurs causes :<ul style="list-style-type: none"><li>- S'il n'y a pas de son, ou si le volume n'est pas assez fort, le produit est réglé sur la position « PHONO » et raccordé à l'entrée AUX/LINE de l'amplificateur.</li><li>- Si le volume est trop fort ou est déformé, le produit est réglé en position « LINE », et raccordé à l'entrée PHONO de l'amplificateur.</li></ul></li><li>• La force d'appui est-elle trop forte ? Réglez la force d'appui.</li></ul>
La pointe de lecture saute.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La force d'appui est-elle trop faible ou trop forte ? Réglez la force d'appui.</li><li>• L'anti-skating est-il mal réglé ? Vérifiez que l'anti-skating a été réglé sur la même valeur que la force d'appui de la cellule.</li><li>• Le disque est-il déformé ? Vérifiez le disque.</li><li>• Le disque est-il rayé ? Vérifiez le disque.</li></ul>
Il y a des vibrations.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le produit perçoit-il trop de vibrations du sol, des surfaces des parois, ou des haut-parleurs à proximité ? Diminuez les vibrations ou installez le produit sur une surface qui n'est pas soumise à des effets de vibrations.</li><li>• Le produit est-il monté sur une surface instable ? Vérifiez que la surface sur laquelle le produit est monté est appropriée.</li></ul>
Il y a un bruit lorsque le disque tourne.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Y-a-t-il des impuretés sur la pointe de lecture de la cellule ? Si des impuretés sont collées sur la pointe de lecture, nettoyez-la à l'aide d'une brosse adaptée vendue dans le commerce.</li></ul>
Le son lorsque le disque tourne est trop rapide ou trop lent.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les réglages de la vitesse sont-ils corrects pour le produit ? Utilisez les boutons de vitesse du plateau pour sélectionner la vitesse correcte pour le type de disque en cours de lecture.</li><li>• Le pitch variable est-il activé ? Appuyez sur le bouton QUARTZ ou retournez le curseur de réglage en position centrale pour enclencher le verrouillage à quartz.</li></ul>
Déplacer le curseur de réglage du pitch ne change rien.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si la LED à côté de la position centrale du curseur de réglage du pitch reste rouge lorsque le curseur est déplacé, le verrouillage à quartz est enclenché. Appuyez sur le bouton QUARTZ pour désengager le verrouillage à quartz et activer le pitch variable. La LED doit s'éteindre.</li></ul>
Les points stroboscopiques sont difficiles à voir et/ou la lampe de la pointe de lecture est très faible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le fonctionnement de l'indicateur stroboscopique est perturbé par une lumière trop vive ou une lumière fluorescente. Tenez la main, une pochette de disque, etc. sur l'indicateur stroboscopique pour le protéger contre la lumière vive.</li></ul>
Un bourdonnement est perçu pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La ligne à la terre est-elle correctement branchée ? Vérifiez que la ligne à la terre est correctement raccordée.</li><li>• Le porte-cellule est-il solidement fixé au bras de lecture ? Vérifiez que la bague de verrouillage est serrée.</li></ul>
Appairage impossible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirmez que le dispositif Bluetooth communique en utilisant la version 2.1 + EDR ou une version ultérieure.</li><li>• Placez l'appareil et le dispositif Bluetooth à moins de 1 m l'un de l'autre.</li></ul>
Pas de son / Son faible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mettez le produit et le dispositif Bluetooth sous tension.</li><li>• Augmentez le volume du produit et du dispositif Bluetooth.</li><li>• Éloignez-vous des obstacles entre le produit et le dispositif Bluetooth, comme les personnes, les métaux ou les murs, et rapprochez le produit et l'appareil l'un de l'autre.</li></ul>
Le son est déformé / Du bruit est audible / Le son est coupé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baissez le volume du produit et du dispositif Bluetooth.</li><li>• Gardez le produit à l'écart des dispositifs qui émettent des ondes radio telles que les micro-ondes et les routeurs sans fil.</li><li>• Éloignez le produit des téléviseurs, radios et appareils avec tuner intégré. Ces appareils peuvent également être affectés par le produit.</li><li>• Éloignez-vous des obstacles entre le produit et le dispositif Bluetooth, comme les personnes, les métaux ou les murs, et rapprochez le produit et l'appareil l'un de l'autre.</li></ul>

• Pour des informations sur le fonctionnement du dispositif Bluetooth, consultez son manuel de l'utilisateur.

# Dimensions



(Unité : mm)

# Caractéristiques

## Spécifications pour la communication

Système de communication	Bluetooth version 5.0
Sortie des radiofréquences maximale	10 mW EIRP
Portée maximale de communication	Ligne de visée : env. 10 mètres
Bande de fréquence	2,402 GHz à 2,480 GHz
Procédé de modulation	FHSS
Profils Bluetooth compatibles	A2DP
Codecs pris en charge	Qualcomm® aptX™ audio, SBC

## Caractéristiques de la platine

Type	3 vitesses, fonctionnement entièrement manuel
Moteur	Servomoteur CC
Mécanisme d'entraînement	Entraînement direct
Vitesses	33-1/3 tours, 45 tours, 78 tours
Plateau de la platine	Aluminium moulé
Couple de démarrage	> 1,0 kgf.cm
Système de freinage	Frein électronique
Fluctuations de vitesse	< 0,2 % WRMS (33 tours) à 3 kHz
Rapport signal-bruit	> 50 dB
Niveaux de sortie « PHONO »	4 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec
« LINE (MM) »	240 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec
Gain du préamplificateur phono	36 dB nominal, RIAA égalisé

## Caractéristiques du bras de lecture

Type	Bras de lecture en forme de S à équilibre statique
Longueur réelle	230,5 mm
Overhang	16 mm
Angle maximal d'erreur de piste	Moins de 3 °
Ajustement de la force d'appui de la pointe de lecture	0 à 4 g
Poids de cellule applicable	3,5 à 8,5 g

## Caractéristiques du porte-cellule et de la cellule

Modèle de cellule	AT-VM95E
Type de cellule	VM
Impédance de charge recommandée	47 000 ohms
Tension de sortie	4,0 mV (1 kHz, 5 cm/sec)
Pointe de lecture	0,3 × 0,7 pointe de lecture elliptique collée
Cantilever	Tuyau en aluminium
Plage de force d'appui	1,8 à 2,2 g (2,0 g standard)
Poids de la cellule	6,1 g
Modèle de porte-cellule	AT-HS6
Poids du porte-cellule	9 g (fil de liaison inclus)
Réglage vertical du porte-cellule	±5 mm

## Fonction USB

A/N, N/A	USB 16 bits 44,1 kHz ou 48 kHz sélectionnable
Interface d'ordinateur	USB 1.1 compatible Windows 8 ou version ultérieure, ou MAC OSX ou version ultérieure

## Caractéristiques générales

Alimentation requise	100 à 240 V, 50/60 Hz, 1,5 A Max.
Consommation énergétique	3,2 W
Adaptateur secteur	12 V, 3 A
Dimensions	452,0 mm × 352,0 mm × 141,6 mm (L × P × H)
Poids	8 kg (sans couvercle anti-poussière)
Accessoires	Couvercle anti-poussière, tapis de feutre, plateau, contrepoids, porte-cellule (AT-HS6) avec cellule stéréo VM (AT-VM95E), adaptateur 45 tours, lampe de pointe de lecture, charnières de couvercle anti-poussière, câble USB (1,9 m), câble audio RCA (env. 1,4 m), adaptateur secteur (env. 1,3 m)
Pointe de remplacement (vendue séparément)	AT-VMN95E
Porte-cellule de remplacement (vendu séparément)	AT-HS6

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable suite à des améliorations.

- Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Audio-Technica Corporation est sous licence. Toutes les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, et utilisée sous autorisation. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, et utilisée sous autorisation.

